

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2002 in uitvoering van artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden voor de jaren 2001-2002 in de ondernemingen die rook-, pruim- en snuiftabakvervaardigen

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die hoofdzakelijk rook- pruim- en snuiftabak vervaardigen en onder het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf ressorteren.

Onder werknemers wordt verstaan: de arbeiders en de arbeidsters.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden voor de jaren 2001-2002 in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook- pruim- en snuiftabak vervaardigen, bedraagt de maximale marge voor loonkostenontwikkeling 6 pct. voor de jaren 2001-2002, indexaanpassingen inbegrepen.

Art. 3. Wanneer ingevolge een indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972 gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, de grens van 6 pct. zoals vermeld in artikel 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, zou worden overschreden op 1 juli 2002, wordt de indexering toegepast op die datum tot het bereiken van de vorengenoemde grens van 6 pct.

Convention collective de travail du 3 juillet 2002 en exécution de l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 fixant les conditions de travail pour les années 2001-2002 dans les entreprises fabriquant du tabac à fumer, à mâcher et à priser

CHAPITRE I. Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises fabriquant du tabac à fumer, à mâcher et à priser et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie des tabacs.

On entend par travailleurs: les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Conformément à l'article 2 de la convention collective de travail du 11 juin 2001 fixant les conditions de travail pour les années 2001-2002 dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser, la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2001-2002, s'élève à 6 pc. Indexations comprises.

Art. 3. Lorsqu'à la suite d'une indexation des salaires conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie des tabacs, rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation, la limite de 6 p.c. telle que décrite à l'article 2 de la présente convention collective de travail, serait dépassée au 1^{er} juillet 2002, l'indexation sera appliquée à cette date jusqu'à ce que la limite de 6 p.c. sera atteinte.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

16 -07- 2002

12-08-2002

NR.
N^o

63.603

10/433

Art. 4. Bij toepassing conform artikel 3 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, wordt op **dezelfde datum** van 1 juli 2002 de eindafrekening **normaliter** voorzien op 1 oktober 2002, toegepast zonder verdere indexaanpassing van de lonen op 1 oktober 2002 en rekening houdende met vorengenoemde grens van 6 pct.

Art. 5. Wanneer ingevolge een indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972 gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, de grens van 6 pct. **zoals vermeld** in artikel 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, zou worden overschreden op 1 oktober 2002, wordt de indexering toegepast op die datum tot het bereiken van de vorengenoemde grens van 6 pct. en wordt eveneens de eindafrekening gemaakt, rekening houdende met vorengenoemde grens van 6 pct.

Art. 6. De bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst dienen gezien als correctiemechanisme voortvloeiende uit de toepassing van de sectoriële collectieve arbeidsovereenkomst gesloten voor de jaren 2001-2002, **meer bepaald** ingevolge de vastlegging van de loonnorm over de jaren 2001-2002, doch scheppen geen voorgaande en doen geenszins **afbreuk** aan het bestaande mechanisme tot automatische indexering van de lonen conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 1972 tot koppeling van de lonen en bestaanszekerheidsuitkeringen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat **normaal zal** worden toegepast na **afloop** van vorengenoemde sectoriële collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2002 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

Art. 4. Lors d'une application conforme à l'article 3 de la présente convention collective de travail, le décompte final normalement prévu au 1^{er} octobre 2002, sera appliqué à cette même date du 1^{er} juillet 2002 et ce sans indexation ultérieure des salaires au 1^{er} octobre 2002.

Art. 5. Lorsqu'à la suite d'une indexation des salaires conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972 conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie des tabacs, rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation, la limite de 6 p.c. telle que décrite à l'article 2 de la présente convention collective de travail, serait dépassée au 1^{er} octobre 2002, l'indexation sera appliquée à cette date jusqu'à ce que la limite de 6 p.c. sera atteinte et le décompte final sera effectué, compte tenu de la limite précitée de 6 p.c.

Art. 6. Les dispositions de la présente convention collective de travail doivent être vues comme un mécanisme de correction découlant de l'application de la convention collective de travail sectorielle conclue pour les années 2001-2002, notamment à la suite de la fixation de la marge salariale pour les années 2001-2002, mais ne créent pas de précédent et ne portent pas préjudice au mécanisme existant de l'indexation automatique des salaires conformément à la convention collective de travail du 30 novembre 1972 rattachant les salaires et indemnités de sécurité d'existence à l'indice des prix à la consommation qui sera d'application après échéance de la convention collective de travail précitée.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2002 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2002.